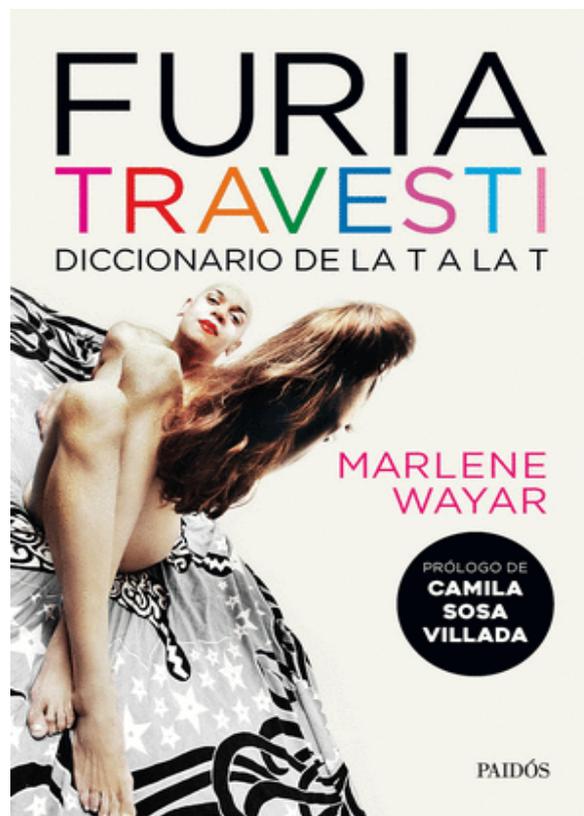




RESENHA

**Marlene Wayar (2021).
Furia Travesti: Diccionario de
la T a la T. Buenos Aires: Paidós**



Cristian Darouiche, *Universidad Nacional de Mar del Plata -
Universidade Federal de Santa Catarina*



Introducción

Marlene Wayar es travesti, Psicóloga Social por la Universidad de las Madres de Plaza de Mayo, activista por los derechos humanos, y además es una de la más reconocida activista travesti de Argentina: creó el primer periódico latinoamericano travesti “El teje”, fue presidenta de la organización “FuturoTransgénero”, y formó parte del Frente por la Ley por la Ley Identidad de Género, con sus discrepancias, argumentando que en su documento ella no quería la “F” de Femenino, sino quería la T, de Travesti. Ese gesto identitario era reparador para su historia, para sus vínculos, para sus amigas, y para toda una generación que había sido violentada y excluida de la sociedad por el solo hecho *ser travesti*. Además, proponía ese reconocimiento como una reapropiación pública y política de esa identidad tan maltratada y estigmatizada

Furia Travesti: Diccionario de la T a la T, es el segundo libro de Marlene (además de sus innumerables escritos teóricos publicados en diferentes revistas académicas). Es una segunda edición (mejorada y ampliada) de aquella primera publicación realizada en el año 2019. Este libro podría pensarse como una continuidad de la autora en su apuesta por crear una teoría travesti/trans latinoamericana (Wayar, 2019) que pone en foco la experiencia biográfica y que además propone pensar el mundo desde la experiencia trans/travesti. En este diccionario, Wayar lo que intenta hacer es esbozar algunas definiciones sobre aquellas palabras y términos comunes para varias personas de la comunidad LGTBIQ+ (Lesbianas, Gays, Trans*/Travestis, Queers, Intersexuales), pero lo hace desde una mirada travesti, articulando obviamente diferentes autoras del campo del feminismo y los estudios *queer*, y centrándose principalmente en la experiencia de su propia comunidad.

Este libro viene a dialogar con varias producciones teóricas -y políticas- del campo de académico, principalmente con aquellas que intentan establecer definiciones sobre las identidades trans y travestis. Es decir, Wayar va a relaborar aquellas definiciones de la academia (argentina sobre todo), poniendo principal eje en la voz de las propias sujetas. Pero vale la pena aclarar, no desde un lugar puramente experiencial, sino con una articulación teórica, recuperando autoras latinoamericanas como Claudia Rodriguez, Susy Schock, entre otras. Es decir, este libro abre juego, y propone repensar las categorías con las que el campo de estudios de género y sexualidades está pensando las identidades de género y sus categorías.



Un comentario interesante de esta edición es que cuenta con el prólogo de la reconocida escritora travesti argentina Camila Sosa Villada, ganadora de varios premios internacionales por sus novelas *Las malas* (Sosa Villada, 2019). Sosa Villada en ese prólogo celebra la publicación de este libro remarcando la diferencia entre este diccionario y los diccionarios tradicionales, afirmando que “los diccionarios eran un lugar [...] El diccionario de Marlene, todo lo contrario. Es un terreno inseguro donde todo lo sabido se refuta o al menos se pone en duda” (Sosa Villada, 2021 p. 17), remarcando que las definiciones que vamos encontrar en este libro no son definiciones absolutas y cerradas, sino que son esbozos, que se ponen en circulación y en debate, para que además las nuevas generaciones puedan reapropiárselas y puedan conocer el lenguaje de aquellas *históricas* que las precedieron.

De la T a otras letras

Adentrándonos en el libro podemos ver que el mismo propone varias entradas sobre la definición de travesti: *Travestis, travestis (nosotras), travestis (yo), travesti (nombre propio), travesti (origen teatro francés), travesti (origen y comparsa), travesti (origen precolombino), travesti (del positivismo al orgullo), travesti (categoría política), travesti (identidad cloacalizada), travesti (flor silvestre), travesti (estrategas), travesti (sostén del hogar), travesti (materinidad), trava madrina, trava artista, trava activista, trava internacional, trava peluquera, trava proxeneta, trava traductoras, trans/transsexual, transgénero*. Lo que intenta hacer con estas entradas es poner en disputa la definición del término travesti, recuperando la historia desde nuestra geografía latinoamericana, como a su vez, intenta recuperar los espacios de libertad en donde las travestis y trans podían ser visibles (comparsas y carnavales). A su vez recupera la definición de Lohana Berkins,¹ una de las grandes activistas de Argentina, quien afirmaba que muchas veces la identidad travesti, era una identidad cloacalizada, refiriéndose a que ser travesti, pre ley de identidad de género, era ser parte de la marginación social: sin acceso a derechos básicos como la identidad, la salud y la educación. Por otro lado, Wayar, en un gesto interesante, recupera los vínculos de parentesco que eran

¹ Lohana Berkins fue una activista argentina. Fue presidenta de A.L.I.T.T. (Asociación de la Lucha por la Identidad Travesti). A su vez escribió y coordinó los dos primeros informes sobre las condiciones de vida de las personas travestis, transexuales y transgénero en el año 2005 y 2007. Falleció en el año 2016.



creados entre las personas trans y travestis en medio de la exclusión familiar, refiriéndose -y definiendo- a las madres y las madrinas travestis.

Otras de las entradas interesantes del libro (dentro de la letra “T”), son *Tetas*, *Tetas (yo quiero mis tetas)*, *Tetas (hormonas)*, *Tetas (robadas)*, *Tetas (siliconas)*, *Tetas (sin)*. En estas definiciones Wayar lo que intenta recuperar es las historias y debates de las formas de construcción corporal de las mujeres trans y travestis, prestándole principal atención a las prácticas de inyección de siliconas líquidas (que tantas complicaciones de salubridad trajo y trae) y los accesos de los tratamientos hormonales. Es así que pone en tensión “las tetas” como un eje de debate teórico y político en el nombramiento de la identidad travesti. Esto recuerda mucho a los planteos realizados por Bruno Barbosa (2010) en donde el autor muestra las definiciones de travestis y transexuales basadas en algunas transformaciones corporales. Sin embargo, Wayar, abre el juego -y las definiciones- explicando las limitaciones de las definiciones. Interesa resaltar las implicancias que tiene abrir categorías en los debates teóricos.

Luego encontramos otras letras (y obviamente otras entradas): *amores*, *autoestima*, *chongos*, *cupo trans*, *extractivismo*, *furia*, *identidad*, *memoria*, entre otras, intentando mostrar a la sociedad, en primer lugar, las estrategias políticas del colectivo travesti/trans argentino, pero, además, readecuando esos términos, como el amor y la autoestima a la experiencia social de las travestis. Este es el punto más interesante del libro, o mejor dicho diccionario, aquellos términos que tan definidos tenemos las personas cis, en las experiencias trans/travestis cobran un nuevo significado, muchas veces subvirtiendo el sentido o haciendo una reapropiación lingüística.

Fiel a su estilo, Marlene, en el libro, recupera también a activistas como Lohana Berkins, Susy Shock,² Diana Sacayán,³ Nadia Echazú⁴ hablándoles epistolarmente y recordando la lucha colectiva que han contribuido no sólo a la creación y aprobación de la Ley de Identidad de Género en Argentina, sino también a otras garantías políticas como el acceso al trabajo, la salud y la educación.

² Cantante y poeta argentina.

³ Activista argentina, creadora de la Ley de Cupo Laboral Trans en la Provincia de Buenos Aires y asesinada en el año 2015.

⁴ Activista argentina fallecida en el año 2004.



Consideraciones finales

Sin lugar a dudas este diccionario es una herramienta política para las identidades trans y travestis, pero, además, es una herramienta teórica para quienes decidimos construir conocimientos en el campo de los estudios de género y sexualidades, no sólo porque nos acerca a la lengua de los activismos, sino también porque nos brinda las herramientas epistemológicas para la solidificación del proyecto de construcción de una teoría trans/travesti latinoamericana. Esta teoría es una forma de construcción del conocimiento desde nuestras geografías. Es decir, ya no necesitaríamos recuperar conceptos como *queers y/o transgender*, ahora podríamos hablar una nueva lengua y proponer nuevas categorías para pensar nuestras realidades y nuestras particularidades.

Una de las limitaciones del libro, y tal vez se esté pensando, es qué lugar estaría ocupando la categoría “mujer trans” y cuál es su relación con el campo de los feminismos. ¿Será que la categoría travesti ahora ocupa un lugar teórico -y político- mientras que en lo cotidiano emerge una nueva forma de autodenominarse, para unir fuerzas con otros colectivos? Esto es algo que Wayar en su libro no lo trabaja, y que por ahí sería interesante comenzar a debatir.

Referências

BARBOSA, B. **Nomes e diferenças: uma etnografia dos usos das categorías travestis e transexual.** Dissertação de mestrado, Universidade de São Paulo, 2010.

SOSA VILLADA, C. **Las malas.** Buenos Aires: Tusquets, 2019

SOSA VILLADA, C. Prologo. En WAYAR, M. **Furia travesti: diccionario de la T a la T.** Buenos Aires: Paidós, 2019.

WAYAR, M. **Travesti. Una teoría lo suficientemente buena.** Buenos Aires: Muchas Nueces, 2019



Marlene Wayar (2021).
Furia Travesti: Dicionario de
la T a la T. Buenos Aires: Paidós

1170

Cristian DAROUICHE,
Universidad Nacional de Mar del Plata. CONICET. Bolsista
CAPES “Move la América” Programa de Pós-graduação do Doutorado
Interdisciplinar em Ciências Humanas (UFSC).
<https://orcid.org/0000-0002-1502-5759>

Recebido em: 02/06/2025

Aprovado em: 07/06/2025